

Rapport annuel Ost|Est 2023

L'association Ost|Est Osteuropa-Netzwerk Bern-Fribourg jette à nouveau un regard rétrospectif sur une année au programme varié avec des manifestations de formats différents : des lectures littéraires, une lecture d'ouvrages spécialisés, des tables rondes, une sortie commune au cinéma, un pubquiz, et bien plus encore. Dans le rapport annuel, nous voulons jeter ensemble un regard sur les activités de l'association.

Activités de l'association

Notre programme annuel a débuté par une triple série de manifestations à l'Université de Fribourg, les 7 et 8 mars. Celle-ci a commencé par la table ronde « Does Putin Have an Ideology ? ». Patrick Flack, Jens Herlth et Eva Maurer ont discuté ensemble des tentatives de légitimation du régime de Poutine. Ensuite, l'association a invité au Pubquiz Europe orientale. Ce concours convivial a permis aux étudiant-e-s et aux personnes intéressées de tester leurs connaissances sur l'Europe orientale dans un cadre divertissant. Et le lendemain, nous avons accueilli Tamara Eidelman. Cette historienne et activiste de renom a donné une conférence sur le thème « War, Propaganda, Submissiveness, Resistance » dans la Russie d'aujourd'hui.

Le 27 mars, l'attention s'est portée sur le film suisse primé « Unrueh », qui nous conduit en 1877 dans le milieu anarchiste des fabriques de montres du canton du Jura. L'anarchiste russe Piotr Kropotkine faisait également partie du mouvement anarchiste aux ramifications internationales. Après la projection du film au Cinémotion Rex à Fribourg, l'historien Florian Eitel, qui était le conseiller historique du film, nous a parlé du contexte historique et de sa collaboration au film.

En avril, nous avons lancé la « Berner Osteuropa-Lesereihe ». Les soirs du 26 avril, du 3 mai et du 10 mai, des lectures ont été organisées à l'Université de Berne avec les auteur-e-s renommé-e-s Sasha Filipenko, Maxim Ossipow et Yevgenia Belorusets. Les trois lectures ont montré la diversité des littératures russophones, au-delà des frontières et des appartenances nationales. Malheureusement, la lecture prévue avec Mikhaïl Gïgolachvili a dû être annulée.

L'entretien et la lecture avec Norbert Mappes-Niediek sur le livre « Krieg in Europa », le 17 avril à la Bibliothèque suisse de l'Europe orientale à Berne, ont également constitué un événement intéressant. En tant que l'un des correspondants les plus renommés pour l'Europe du Sud-Est dans l'espace germanophone, Mappes-Niediek a présenté son livre sur les guerres post-yougoslaves.

Le 13 juillet, Berenika Zeller et Michèle Häfliger étaient de passage au « Ost|Est Talk » lors de l'événement en ligne « Zentralasien am Scheideweg? Eine Region positioniert sich neu ».

En novembre, deux soirées littéraires étaient à l'honneur. Le 14 novembre, l'auteur croate Edo Popović a présenté son livre « Mondmeridian » dans le cadre de la « Berner Osteuropa-Lesereihe » au Café WerkStadt Lorraine à Berne, dans une ambiance de café détendue. Le 22 novembre 2023, la « Soirée littéraire » à l'Université de Fribourg a offert un aperçu de l'œuvre de la rappeuse et écrivaine polonaise Dorota Masłowska, dans le cadre d'un « Café polonais » de la Slavistique fribourgeoise.

La table ronde « Polen nach den Parlamentswahlen 2023 », qui s'est tenue le 12 décembre 2023 à l'Université de Fribourg, a clôturé l'année. Magdalena Solska, Marcel Hirsiger, Matthieu Gillabert et Natasha Wunsch ont apporté un éclairage important sur l'évolution politique de la Pologne après les élections, sous la modération de Mélody Gugelmann.

Organisation et personnel

Matthieu Gillabert a quitté ses fonctions lors de l'assemblée générale 2023 et a été chaleureusement remercié pour son soutien actif dans la mise en place de l'association. Pour le reste, il n'y a pas eu de changement et le comité directeur est toujours composé d'Eliane Fitzé (présidence), Lena Yanez (trésorière), Silvan Brügger, Jan Dutoit, Marcel Hirsiger et Eva Maurer.

Rapport financier de la caissière

En 2023, de nombreuses manifestations ont pu être réalisées et soutenues. Ceci entre autres grâce au soutien financier de la ville de Berne, qui a accordé à l'association CHF 3000 pour la « Berner Osteuropa-Lesereihe ». En outre, l'Institut des langues et littératures slaves de l'Université de Berne a participé également à la série de lectures à hauteur de CHF 2258.15. Ainsi, le coût total de la série de lectures a été financé principalement par les contributions de tiers et seulement à hauteur de 83 CHF par des fonds propres. Le reste des fonds a ainsi pu être utilisé pour les autres manifestations.

Bien que cette année, de gros postes de coûts aient été financés par les contributions de tiers, l'année se termine malgré tout par une perte de 301,55 CHF, notamment en raison de la dépense imprévue des honoraires d'Eugene Ostashevsky, qui faisaient certes partie de l'année 2022, mais qui n'ont été payés qu'en 2023. L'excédent de l'année précédente permet de compenser cela sans problème. Les recettes provenant des membres ont été un peu plus faibles en 2023 que l'année dernière, et cette année encore, il y a eu quelques 'mauvais payeurs' et quelques démissions. Les départs ont toutefois été compensés par de nouvelles adhésions. Le nombre de membres actifs s'élève actuellement à 63 (62 l'année précédente).

Pour l'année 2024, la « Berner Osteuropa-Lesereihe » a de nouveau demandé un soutien financier à la ville et au canton de Berne ainsi qu'à la Burgergemeinde Bern. Avec les recettes des membres, de nombreuses manifestations pourront ainsi à nouveau être planifiées et organisées.

La caissière : Lena Yanez, 07.02.2024

Remerciements

Nous tenons à remercier ici tous les membres du comité directeur qui, cette année encore, ont investi d'innombrables heures de travail bénévole dans l'association ! A savoir Lena Yanez, Eva Maurer, Jan Dutoit, Marcel Hirsiger et Silvan Brügger.

Nous remercions également tous les membres qui ont participé activement à nos événements. Il s'agit notamment des modérateurs/modératrices et des participant-e-s du comité de direction de l'association – Jan Dutoit, Eva Maurer, Marcel Hirsiger – ainsi que des membres réguliers de l'association qui ont animé, organisé et réalisé des événements – Mélody Gugelmann, Jens Herlth, Christian Zehnder. Enfin, nous remercions également tous/toutes nos invité-e-s qui nous ont accompagné-e-s en ligne et hors ligne.

Nous tenons également à remercier nos sponsors et coorganisateur : la Bibliothèque suisse de l'Europe orientale à Berne, l'Institut des langues et littératures slaves de l'Université de Berne, le domaine de la slavistique de l'Université de Fribourg, les associations des étudiant-e-s d'études d'Europe orientale et de slavistique des deux universités, ainsi que Kultur Stadt Bern.

Enfin, nous vous remercions chaleureusement, vous, nos membres, qui nous permettez d'organiser tous ces événements grâce à votre participation et à votre soutien financier.

Objectifs et perspectives

Pour l'année 2024, nous avons prévu plusieurs événements. La « Berner Osteuropa-Lesereihe » sera poursuivie, avec deux lectures en mars : l'une avec le **poète letton de langue russe Semyon Khanin**, qui se produira avec le **contrebassiste suisse et croate Ivan Nestic** le **8 mars** au café WerkStadt Lorraine, modéré par **Tomáš Glanc**. Cet événement servira de cadre à l'assemblée générale. Nous nous retrouverons ensuite le **26 mars** pour une lecture avec l'**écrivain germano-bosnien Tijan Sila**, qui lira des extraits de son dernier roman « Radio Sarajevo ». Plus tard au printemps, une nouvelle lecture de non-fiction sera organisée à la Bibliothèque suisse de l'Europe orientale, avec **Andreas Petersen** autour de son livre « Der Osten und das Unbewusste. Wie Freud im Kollektiv verschwand ». Plusieurs manifestations et formats sont également prévus sur le **thème des 20 ans de l'élargissement de l'UE à l'Est**, ainsi que deux autres lectures de la « Berner Osteuropa-Lesereihe ».

Et : **Ost|Est a cinq ans cette année !** Nous vous donnerons des informations sur une petite fête d'anniversaire dans les semaines à venir.

Tenez-vous au courant via www.ost-est.ch et par le biais de notre newsletter.

Peut-être avez-vous une idée passionnante que nous pourrions mettre en œuvre cette année et peut-être même souhaitez-vous organiser quelque chose vous-même ? Nous sommes toujours ouvert-e-s aux suggestions.

Nous nous réjouissons de passer une nouvelle année avec vous !

Avec mes cordiales salutations et mes meilleurs vœux

Eliane Fitzé

Présidente Ost|Est